

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « Er **kan een noodhospitaal** ingericht **worden** » (« *Il peut être installé un hôpital d'urgence = On peut installer un hôpital d'urgence* »). L'**auxiliaire de mode** de la **CAPACITE** » est l'infinitif « **KUNNEN** », donnant un singulier « **KAN** ». Comme les trois autres **auxiliaires de mode** (« **MOETEN** », « **MOGEN** » et « **WILLEN** »), il exige le **REJET** de l'autre forme verbale, **derrière le complément** (« *alleen voor de Indianen* »), **à la fin de la phrase** et à l'infinitif.

Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :

<http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

Cette phrase est à la **voix passive**, d'où l'utilisation de l'auxiliaire « **WORDEN** » au lieu de l'auxiliaire « **ZIJN** ».

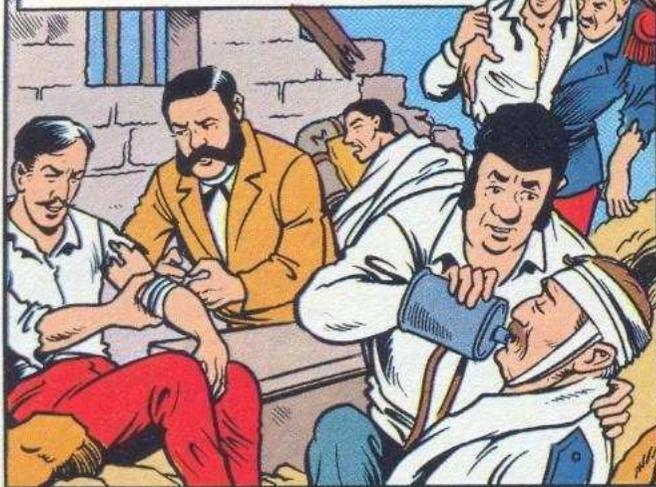
On trouve aussi dans cette phrase la forme verbale « **IN**gericht », participe passé provenant de l'infinitif « **IN**richten » (dit « à particule séparable »), construit sur le verbe « **RICHTEN** », considéré comme « régulier ».

Comme la grande majorité des verbes néerlandais, le verbe « **RICHTEN** » n'est pas affecté par les « temps primitifs » mais fait partie de la minorité « irrégulière » des verbes réguliers, résumé par les consonnes présentes dans « '**T KOF**SCHIP » ; en effet le radical (première personne du présent) se terminant par la consonne « **T** », on trouvera de toutes façons le « **T** » minoritaire comme terminaison du participe passé.

La forme verbale « **in**GERicht » est bien à « particule séparable » puisque le « **GE** » du participe passé s'intercale entre la particule « **IN** » et la forme verbale proprement dite.

© 2017, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. **Autres exemples** à <http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen>

**I**N HET STUNGESCHOTEM SCHUURTJE  
KRIJGEN ENKELE GEWONDEN DE EERSTE  
VERZORGING.



Dat paard! Jk zou in Castiglione  
hulp kunnen gaan halen! Paar-  
den, wagens, medicijnen! Er kan  
een noodhospitaal ingericht  
worden en...



Prachtig, Henri! Roep vrijwilli-  
gers op! Jk haal dat paard!

